

RAINFOREST ALLIANCE SÜRDÜRÜLEBİLİR TARIM STANDARDI

TEDARİK ZİNCİRİ
GEREKLİLİKLERİ



RAINFOREST ALLIANCE HAKKINDA

Rainforest Alliance, doğayı korumak, üreticilerin ve orman topluluklarının yaşamlarını daha iyiye götürmek için, sosyal güçlerden ve piyasa güçlerinden yararlanarak daha sürdürülebilir bir dünya yaratmaktadır.

Çeviri Konusunda Sorumluluk Reddi

Çeviride yer alan bilgilerin tam anlamlarına ilişkin herhangi bir sorunuz olduğunda netleştirmek için resmi İngilizce versiyona başvurun. Çeviriden kaynaklanan uyuşmazlıklar veya anlam farkları bağlayıcı değildir ve denetim veya sertifikasyon açısından herhangi bir etkisi yoktur.

Daha fazla bilgi edinmek mi istiyorsunuz?

Rainforest Alliance hakkında daha fazla bilgi edinmek için, www.rainforest-alliance.org sitesine bakın veya info@ra.org adresiyle iletişime geçin

Bu içeriğin, Rainforest Alliance'ın önceden yazılı izni alınmadan çoğaltılması, değiştirilmesi, dağıtılması veya yeniden yayınlanması dahil herhangi bir şekilde kullanılması kesinlikle yasaktır.

Döküman adı:

Rainforest Alliance Sürdürülebilir Tarım Standardı, Tedarik Zinciri Gereklilikleri

İlk yayın tarihi:

30 Haziran 2020

Revizyon tarihi:

31 Ocak 2021

Geliştiren:

Rainforest Alliance Standartlar ve Güvence Departmanı

Döküman kodu:

SA-S-SD-2-V1.1TR

Versiyon:

1.1

Dökümanın geçerliliğinin başladığı tarih: Dökümanın geçerliliğinin sona erdiği tarih:

1 Temmuz 2021

Bildirilinceye kadar

Onaylayan

Standartlar ve Güvence Müdürü

Bağlantılı olduğu diğer dokümanlar (varsa dokümanların kodu ve adı):

SA-S-SD-1-V1.1TR Rainforest Alliance 2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı, Arazi Gereklilikleri
Bu dökümanda sıralanan diğer bütün ekler, kılavuzlar ve prensipler.

Yerini aldığı dokümanlar:

SA-S-SD-2-V1TR Rainforest Alliance 2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı, Tedarik Zinciri Gereklilikleri

Aşağıdakilere uygulanır:

Tedarik zinciri sertifika sahipleri

Ülke/Bölge:

Hepsi

Ürünler:

Rainforest Alliance sertifikasyon sistemi kapsamındaki bütün ürünler; bkz. Sertifikasyon Kuralları.

Sertifikasyon türü:

Tedarik zinciri sertifika sahipleri

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ

Reimagining Certification	4
2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı:	4
Tedarik Zinciri Gereklilikleri	4
Standart Geliştirme	4
2020 Sertifikasyon Programı	5
Tedarik Zinciri Gerekliliklerine Genel Bakış	6
Sertifika Sahibi Risk Profili Bağlamsallaştırma	7

BÖLÜM 1: YÖNETİM

1.1 Yönetim	9
1.2 İdare	10
1.4 İç Denetim ve Öz Değerlendirme	11
1.5 Şikayet Mekanizması	12
1.6 Toplumsal Cinsiyet Eşitliği	13

BÖLÜM 2: İZLENEBİLİRLİK

2.1 İzlenebilirlik	15
2.2 Çevrimiçi Platformda İzlenebilirlik	16
2.3 Kütle Denkliği	17

4

BÖLÜM 3: GELİR VE ORTAK SORUMLULUK

3.2 Sürdürülebilirlik Farkı	19
3.3 Sürdürülebilirlik Yatırımları	19
3.4 Yaşam Ücretinin Ödenmesi için Tedarik Zinciri Katkıları	20

BÖLÜM 5: SOSYAL

5.1 Çocuk İşçiliği, Zorla Çalıştırma, Ayrımcılık, İşyerinde Şiddet ve Taciz Konularında Değerlendirme ve Yönlendirme Yaklaşımı	22
5.2 Dernek Kurma Özgürlüğü	24
5.3 Ücretler ve Sözleşmeler	25
5.5 Çalışma Koşulları	27
5.6 Sağlık ve Güvenlik	28

BÖLÜM 6: ÇEVRE

6.6 Atık Su Yönetimi	31
----------------------	----

18

Ekler

S1 Sözlük	19
S3 Risk Değerlendirmesi	19
S4 İyileştirme Protokolü	20
S6 İzlenebilirlik	20
S14 Ortak Sorumluluk	21

Kılavuzlar (bağlayıcı değil)

Genel Kılavuz	21
Kılavuz Döküman E: Şikayet Mekanizması	22
Kılavuz Döküman F: Cinsiyet Eşitliği	24
Kılavuz Döküman L: Değerlendirme ve Yönlendirme yaklaşımı	25
Kılavuz Döküman R: Değerlendirme ve Yönlendirme İzleme Aracı	27

30

31

GİRİŞ

VIZYONUMUZ

REIMAGINING CERTIFICATION

2018'de Rainforest Alliance ile UTZ'nin birleşmesi, deneyimlerimizi birleştirerek şimdi sürdürülebilir tarımın ve ilgili tedarik zincirlerinin karşı karşıya kaldığı güçlüklerle uygun sertifikasyon konusunda geleceğe dönük, güçlü bir yaklaşım geliştirmek için doğal bir dönüm noktası oldu.

'Reimagining Certification' (Sertifikasyonun yeniden tanımlanması), bir dizi temel ilkeye dayanan, uzun vadeli vizyonumuzdur: sürekli geliştirme, verilere dayalı yaklaşım, riske dayalı güvence, bağlamsallaştırma ve ortak sorumluluk.

2020 SÜRDÜRÜLEBİLİR TARIM STANDARTI: TEDARİK ZİNCİRİ GEREKLİLİKLERİ

Sürdürülebilirlik konusu, arazi dışına çıkıldığında da devam etmeli ve sertifikalı tedarik zincirlerindeki alıcılar, daha sürdürülebilir şekilde çalışmalarını konusunda üreticilere daha fazla destek sağlamalıdır. Rainforest Alliance'ın 2020 Sertifikasyon Programı ile tüm tedarik zinciri boyunca şirketlerde sadece saydamlığı değil, aynı zamanda sorumluluk sahibi iş uygulamalarını da teşvik etmeyi amaçlıyoruz.

Sürdürülebilir Tarım Standardı'nın Tedarik Zinciri Gereklilikleri, Sertifikasyonun Yeniden Tanımlanması vizyonumuza yönelik ilk adım olarak, gerekliliklerin her sertifika sahibinin koşullarına uyarlandığı bağlamsallaştırılmış bir paket, sürdürülebilirlik risklerinin saptanmasına ve yönetilmesine yönelik güçlendirilmiş risk değerlendirmesi ve sürdürülebilir üretim ve sürdürülebilirlik hedeflerine ulaşmaya yönelik yatırımların hedeflenmesi için üreticileri ödüllendirmeye yönelik paylaşılmış sorumluluk gereklilikleri gibi birçok yenilik getirmektedir. Rainforest Alliance web sitesindeki '2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı – Giriş' dökümanında, bu yenilikler ayrıntılı olarak ele alınmıştır.

Arazi Gereklilikleri ve Tedarik Zinciri Gereklilikleri bir arada, Rainforest Alliance Sürdürülebilir Tarım Standardı'nı oluşturur. Arazi sertifika sahipleri için geçerli olabilecek gereklilikler, Arazi Gereklilikleri dökümanından alınmıştır. Tedarik zinciri sertifika sahipleri için geçerli olabilecek gereklilikler, Tedarik Zinciri Gereklilikleri dökümanından alınmıştır. Dolayısıyla, bu iki dökümandaki numaralandırmada arada boşluklar olabilir.

STANDART GELİŞTİRME

Rainforest Alliance, ISEAL'de asil üyedir. 2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı, ilgili kısımları itibarıyla, dökümanların konuya odaklı, saydam olması ve tarafların çıkarları arasında denge gözetmesine dikkat edilerek ISEAL Doğru Uygulamalar Konusunda Standart Belirleyici Kurallar (Standard-Setting Code of Good Practice) dökümanına uygun şekilde geliştirilmiştir.



2020 SERTİFİKASYON PROGRAMI

Rainforest Alliance 2020 Sertifikasyon Programı, sertifikasyonun yeniden tanımlanmasına yönelik yaklaşımımızın temelini oluşturur. Yeni standart, güvence sistemi ve ilgili veriler ve teknoloji sistemleri, tüm dünyada sürdürülebilir tarımsal

üretim ve tedarik zincirlerine destek vermek için temel bir araç olarak Rainforest Alliance sertifikasyonundan yararlanan çok sayıda insana ve işletmeye daha fazla değer sunacak şekilde tasarlanmıştır.

2020 Sertifikasyon Programı'mız, birbiriyle bağlantılı olarak çalışacak şekilde tasarlanmış üç ana bileşenden oluşur:



SÜRDÜRÜLEBİLİR TARIM STANDARDI



GÜVENCE SİSTEMİ



VERİ SİSTEMLERİ VE ARAÇLARI

ARAZİ GEREKİLİKLER



TEDARİK ZİNCİRİ GEREKİLİKLERİ



Ekler (bağlayıcı):

Sertifika alabilmek için eklerin içeriğine uymak zorunludur.

Kılavuzlar (bağlayıcı değil):

Kullanıcıların gereklilikleri anlamasına, yorumlamasına ve uygulamaya koymasına yardımcı olan ancak denetimler için bağlayıcı olmayan dökümanlar.

- **Sertifikasyon Kuralları**, denetçilerin arazi ve tedarik zinciri gerekliliklerine uygunluğu nasıl değerlendireceğini belirlemeye yöneliktir
- **Denetim Kuralları**, sertifikasyon kuruluşlarının tutarlı şekilde en yüksek kalitede Rainforest Alliance denetimleri yapmasını sağlamaya yöneliktir
- **Sertifikasyon Kuruluşlarını Yetkilendirme Kuralları**, hangi kuruluşların Rainforest Alliance standardı uyarınca denetim yapabileceğini belirlemeye yöneliktir
- **Sertifikasyon Kuruluşu Personeline İlişkin Gereklilikler**

Arazi ve tedarik zinciri düzeyindeki sertifika sahipleri, üyelik kayıtlarını yapmak, denetim süreçlerini yönetmek ve sertifikalı ürünlerin satış işlemlerini kayda geçirmek için yeni bir BT platformundan yararlanır.

BT tabanlı yeni araçlar, Sürdürülebilir Tarım Standardı uyarınca sürdürülebilirlik performansını daha iyi izleyebilmeleri ve yönetebilmeleri için üreticilerin, sertifika sahiplerinin ve tedarik zinciri aktörlerinin kullanımına aşamalı olarak sunulacaktır.

TEDARİK ZİNCİRİ GEREKLİLİKLERİNE GENEL BAKIŞ

Bu dökümandaki gereklilikler, ana konularına göre bölümlere ayrılmıştır.

Bu gerekliliklerin hepsi, kayıt sürecinden sonra oluşturulan bağlama, özel kontrol listesinde mevcut olmaları durumunda, zorunludur. 3.4 altındaki, yaşam ücretine katkı hakkındaki seçmeli gereklilikler ise buna zorunluluğa dahil değildir.

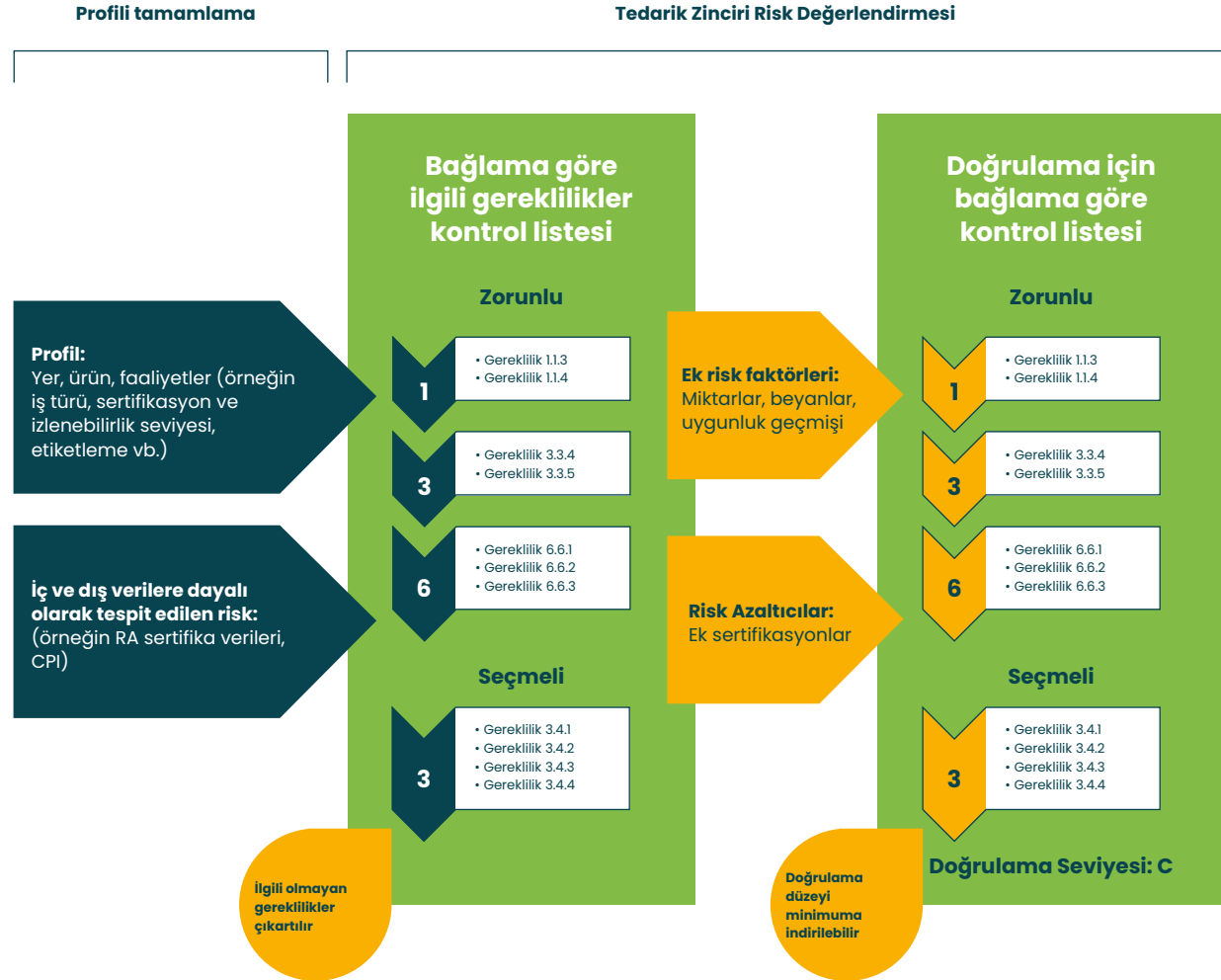
1. Yönetim	
1,1	Yönetim
1,2	İdare
1,4	İç Denetim ve Öz Değerlendirme
1,5	Şikayet Mekanizması
1,6	Cinsiyet Eşitliği
2. İzlenebilirlik	
2,1	İzlenebilirlik
2,2	Çevrimiçi Platformda İzlenebilirlik
2,3	Kütle Denkliği
3. Gelir ve Ortak Sorumluluk	
3,2	Sürdürülebilirlik Farkı
3,3	Sürdürülebilirlik Yatırımları
3,4	Yaşam Ücretinin Ödenmesi için Tedarik Zinciri Katkıları (Seçmeli)
5. Sosyal	
5,1	Çocuk İşçiliği, Zorla Çalıştırma, Ayrımcılık, İşyerinde Şiddet ve Taciz Konularında Değerlendirme ve Yönlendirme Yaklaşımı
5,2	Dernek Kurma Özgürlüğü
5,3	Ücretler ve Sözleşmeler
5,5	Çalışma Koşulları
5,6	Sağlık ve Güvenlik
6. Çevre	
6,6	Atık Su Yönetimi

Tedarik Zinciri Aktörleri için Tedarik Zinciri Risk Değerlendirmesi (SCRA)

Güvence sistemi kapsamında veriler, kayıt ve profil tamamlama sürecine entegre edilmiş SCRA aracılığıyla toplanır. SCRA, gereken doğrulama tipini ve sıklığını belirlemek amacıyla bir kuruluşun ayrı ayrı işletmeler düzeyindeki operasyonlarının potansiyel risklerini değerlendirir. Şirket profili, ayrı ayrı her operasyona özel diğer dahili ve üçüncü taraf verileri (miktarlar, uygunluk, sosyal riskler vb.) ile birlikte bu süreç aracılığıyla tespit edilen faaliyetlere, konum ve ürün bilgilerine dayalıdır. Organizasyonun profiline dayalı olarak, hem zorunlu hem de mevcut seçenekler arasında kendi tercih ettikleri gerekliliklerden oluşan, bağlama göre bir kontrol listesi oluşturulur.

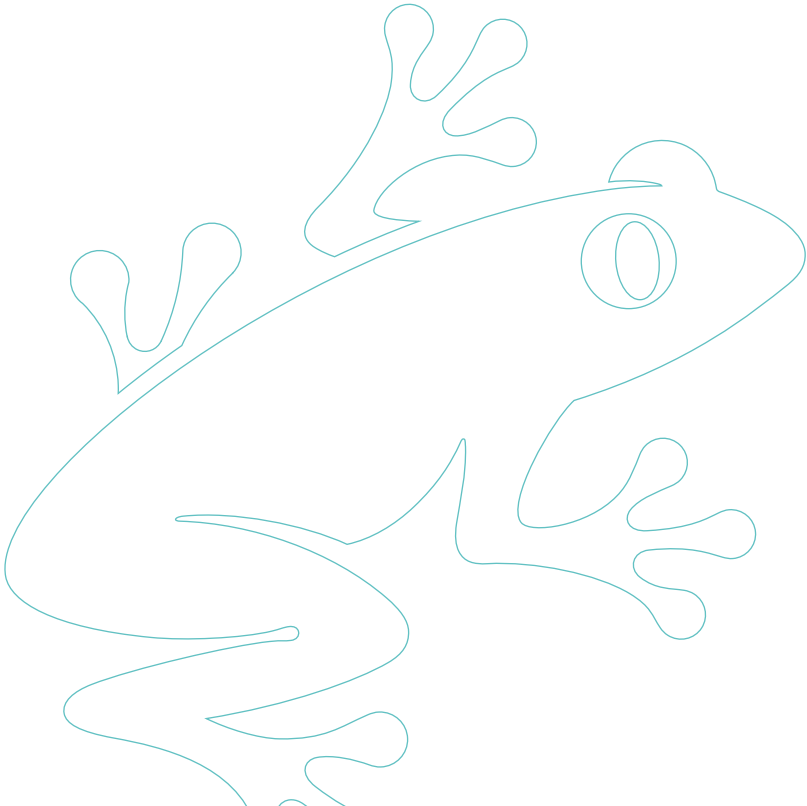
İlgili gereklilikler listesi kuruluş tarafından onaylandıktan sonra SCRA, kuruluşun bağlama göre kontrol listesinin ele alınması için gerekli doğrulama düzeyini belirler. Organizasyon tarafından, zorunlu gereklilikler uyarınca doğrulama düzeyini düşürmek için olası hafifletici faktörler olarak göz önüne alınacak ek uygunluk dökümanları sunulabilir. Bu nedenle SCRA, iki bölüme ayrılabilir: 1) zorunlu ve kendi seçtikleri gerekliliklerden oluşan, bağlama göre kontrol listesi ve 2) bu grafikte görülen, uygunluğun değerlendirilmesi için gereken doğrulama düzeyi.

Sertifika Sahibi Risk Profili Bağlamsallaştırma



BÖLÜM 1

YÖNETİM



Sürdürülebilirlik sadece bir yaşam tarzı değil, aynı zamanda profesyonel bir iştir. Başarılı bir işinse yönetilmeye ihtiyacı vardır. Rainforest Alliance, sertifikalı kuruluşların verimli, şeffaf, bütünlüklü ve ekonomik açıdan makul şekilde yönetildiğini görmek ister. Bu bağlamda, arazilerin ve şirketlerin, sürekli geliştirmeye yönelik süreçler ve prosedürler içeren entegre bir planlama ve yönetim sistemini uygulamaya koyması vazgeçilmez önemdedir. Bu bölümde, yönetimle ve sorumlu iş idaresiyle ilgili konular yer almaktadır. Bu konulardaki gereklilikler, bir değerlendirme, planlama, uygulama, ölçüm ve ayarlama sürecini izler. Şirketler, Risk Değerlendirme Aracımızı kullanarak yönetim planlarına dahil edilecek belirli konular için azaltma ve adaptasyon uygulamalarını tanımlar. Bu ilk bölümde aynı zamanda çapraz kesişme içindeki toplumsal cinsiyet konusu da yer alır. Bu konunun yönetim bölümüne dahil edilmesi, toplumsal cinsiyete verilen temel önemi ve konunun şirket faaliyetlerinin çeşitli yönleri için geçerli olduğunu göstermektedir

1.1 YÖNETİM

1.1.3	Geçerli her Rainforest Alliance Tedarik Zinciri gerekliliğini ele alan, açıkça dökümanate edilmiş ve uygulamaya konmuş bir <u>yönetim planı</u> mevcuttur. Dökümanate edilmiş prosedürler, ürün kalitesini korumak üzere, <u>sertifikalı ürünlerin</u> , <u>sertifika kapsamına</u> dahil olan ilgili bütün işlemler için kontrolünü içerir.
1.1.4	<p>Tedarik zinciri sertifika sahibi, kendi operasyonlarında, tedarik zinciri ve diğer iş ilişkilerindeki <u>sorumlu iş modeli idaresini</u> güvence altına almaya yönelik bir veya birden çok prensibi geliştirmiş, benimsemiş ve yaygınlaştırmıştır. Prensipler, insan hakları ve çevre üzerindeki doğrudan ve dolaylı olumsuz etkileri kapsar.</p> <ul style="list-style-type: none">• Prensipler, OECD Due Diligence Guidance for Responsible Business Conduct (Sorumlu İş İdaresi için Gerekli Özenin Gösterilmesi Kılavuz İlkeleri) dökümanına bağlılık gösterir ve atıfta bulunur. OECD Guidelines for Multinational Enterprises (Çok Uluslu İşletmeler için Kılavuz İlkeler) veya BM Guiding Principles for Business and Human Rights (İş Dünyası ve İnsan Hakları Hakkında Kılavuz İlkeler) dökümanlarına atıflar ve bağlılık da kabul edilir.• Bu prensiplerin gözetilmesi ve sorumluluğu, üst düzey yönetime aittir.• Prensipler ve prensiplerden kaynaklanan beklentiler, sözleşmeler ve diğer yazılı anlaşmalar dahil olmak üzere tedarikçilerin ve diğer iş ilişkilerinin katılımıyla belirlenir. Uygunluğa yönelik potansiyel bir aracın tedarikçi davranış kurallarına sahip olması gerekir.• Bu prensip, tedarik zinciri sertifika sahibinin, tedarikçilerinin ve diğer iş ilişkilerinin en azından aşağıdakileri yerine getirmesini gerektirir:<ul style="list-style-type: none">- İnsan hakları, işçi hakları ve koşulları, sağlık ve güvenlik konularındaki <u>ilgili yasalara</u> ve geçerli standartlara uygunluk- Çevre koruma, ormanların yok edilmesi, biyolojik çeşitlilik, atık ve <u>atık su yönetimi konularındaki ilgili yasalara</u> ve geçerli standartlara uygunluk- <u>Sertifikalı</u> ve konvansiyonel miktarların izlenebilirliği ve kayıtlarının tutulması- Şikayet mekanizması <p>Sorumlu tarımsal tedarik zincirlerine ilişkin bir prensip modeli için bkz. OECD Guidance for Responsible Agricultural Supply Chains (Sorumlu Tarımsal Tedarik Zincirleri için Kılavuz İlkeler) belgesi, sayfa 25-29.15</p>

1.2 İDARE

1.2.3	<p>Bir faaliyetten önce veya faaliyet sırasında, <u>sertifikalı</u> ürünün mevcut <u>taahhütlerinin</u>, tedarikçilerinin ve <u>aracılarının</u> sertifikasyon kurallarına uyduklarını onaylayan bir listesi mevcuttur.</p> <p>Araziler için bu tedarikçi listesi sadece arazinin satın alma yaptığı diğer arazilere ilişkindir.</p>
1.2.5	<p>Her işçi hakkında aşağıdaki bilgileri içeren, güncel bir daimi ve <u>geçici işçiler</u> listesi tutulur:</p> <ul style="list-style-type: none">• Tam adı• <u>Cinsiyeti</u>• Doğum yılı• İstihdam başlangıç ve bitiş tarihleri• <u>Ücretler</u> <p><u>Konaklama</u> imkanı sağlanan işçiler için, ayrıca aşağıdaki bilgiler de kaydedilir:</p> <ul style="list-style-type: none">• Konaklama adresi• Aile nüfusu• Aile üyelerinin doğum yılı <p>Hafif işlerde görevlendirilen çocuklar (12-14 yaş) ve <u>genç işçiler</u> (15-17 yaş) için ayrıca aşağıdaki bilgiler de kaydedilir:</p> <ul style="list-style-type: none">• Konaklama adresi• Anne babasının veya yasal velisinin/velilerinin adı ve adresi• Okul kaydı (varsa)• Verilen iş veya görev türü• Günlük ve haftalık çalışma saati <p><i>Geçerlilik hakkında not: Tedarik zinciri sertifikasyonu için, bu gereklilik yalnızca sosyal konularda yüksek risk oluşturan ve bu nedenle bölüm 5'teki gerekliliklere uyması gereken sertifika sahipleri için geçerlidir.</i></p>
1.2.9	<p>Sertifikasyona ve uygunluğa yönelik kayıtlar en az dört yıl boyunca muhafaza edilir.</p>
1.2.16	<p>Tedarik zinciri <u>yönetim planını</u> etkili şekilde uygulamaya koyabilecek şekilde eğitilmiş ve bunun için gereken bilgi ve beceriye sahip olan <u>işçilerin</u> listesi (e/k) mevcuttur.</p>
1.2.17	<p><u>Çoklu işletme</u> idarecisi, sertifikaya dahil olacak tesislerin, aşağıdaki bilgileri içeren bir listesini tutar: Risk sonucu, adresler, <u>kapsam</u> ve o tesiste uygulamaya koymaktan sorumlu <u>işçiler</u>. Varsa, ortak mülkiyet altında olmayan tesisler için rıza beyanları.</p>

1.4 İÇ DENETİM VE ÖZ DEĞERLENDİRME

1.4.1	<p><u>Grup üreticilerinin (araziler için), işletmelerin ve/veya diğer aktörlerin Rainforest Alliance Sürdürülebilir Tarım Standardı'na uygunluğunu değerlendirmek için bir iç denetim sistemi mevcuttur. Sistem, şunları içerir:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Sertifikasyon kapsamındaki her grup üreticisinin (araziler için), (işleme) işletmenin ve diğer aktörlerin (taşeronlar, araçlar, hizmet sağlayıcılar dahil) yıllık denetimi. İlk sertifikasyon denetiminden önce, bütün bu aktörlerin iç denetlemeye tabi tutulması gerekir.• Sertifikasyonun ilk yılındaki kapsam: Rainforest Alliance Sürdürülebilir Tarım Standardı'nın geçerli bütün gereklilikleri• Sonraki yıllardaki kapsam, <u>Risk Değerlendirmesine</u> (araziler için, bkz. 1.3.1), önceki yılın iç denetimine ve denetim sonuçlarına dayalı olarak belirlenir <p>Yalnızca arazi kapsamı için: Her arazi biriminin en az 3 yılda bir denetlenmesini sağlayacak bir rotasyon sistemi mevcuttur. Uzak arazi birimleri söz konusuysa bu, en az 6 yılda bir yapılır.</p> <p><i>Geçerlilik ile ilgili not: İç denetimler, sertifikaya birden fazla oluşum (grup üreticileri, işletmeler, hizmet sağlayıcılar, taşeronlar) dahil edildiğinde gerçekleştirilir.</i></p>
1.4.2	<p>Yönetim, her yıl kendi uygunluğunu ve <u>sertifikasyon kapsamındaki bütün aktörlerin Rainforest Alliance Sürdürülebilir Tarım Standardı'na uygunluğunu değerlendirmek için bir öz değerlendirme</u> yapar.</p> <p>Arazi sertifika sahipleri için öz değerlendirme, <u>grup üreticileri</u> ve sertifikasyon kapsamında yer alan diğer oluşumlara (taşeronlar, araçlar, hizmet sağlayıcılar ve işleme işletmeleri dahil) yönelik <u>iç denetimlerin</u> sonuçlarını içerir.</p> <p>Çoklu işletme tedarik zinciri sertifika sahipleri için öz değerlendirme, işletmelerin iç denetimlerini içerir; buna taşeronlar da dahildir.</p>
1.4.3	<p><u>Grup üreticilerinin (araziler için) ve/veya işletmelerin Rainforest Alliance Sürdürülebilir Tarım Standardı'na uygunluğuyla ilgili bir onay ve yaptırım sistemi mevcuttur. Sistem, şunları içerir:</u></p> <ul style="list-style-type: none">• Yazılı bir onay ve yaptırım prosedürü• Bir onay ve yaptırım yöneticisi veya komisyonu• Grup üreticilerinin/işletmelerin gelişimini ve düzeltici önlemleri takip edecek bir mekanizma• Her grup üreticisinin/işletmenin sertifikasyon durumu hakkında, imzalanmış ve dökümanite edilmiş ve nihai iç denetim raporuna eklenmiş bir karar

1.5 ŞİKAYET MEKANİZMASI

1.5.1

Bireylerin, işyerindeki usulsüzlükleri bildiren çalışanlar dahil olmak üzere işçilerin, toplulukların ve/veya sivil toplumun, teknik, sosyal veya ekonomik nitelikteki herhangi türden belirli iş faaliyetleri ve/veya operasyonlarından olumsuz bir şekilde etkilendikleri konusundaki şikayetlerini yapabilmelerini sağlayan bir şikayet mekanizması mevcuttur. Şikayet mekanizması doğrudan doğruya başka şirketlerle işbirliği yoluyla veya bir endüstri programı veya kurumsallaşmış mekanizma aracılığıyla ve Birleşmiş Milletler Kılavuz İlkeleri (UNGP'ler) uyarınca sunulabilir. Şikayet mekanizmasına yerel dillerde ve aynı zamanda okuma yazması olmayan veya internet erişimine sahip olmayan kişiler tarafından da erişilebilmelidir. Şikayet mekanizması, en azından aşağıdaki öğeleri içermelidir:

- Karar alma yetkisine sahip, şikayetler hakkında bilgi sahibi, tarafsız ve toplumsal cinsiyete duyarlı bir şikayet komisyonu
- Şikayet komisyonu en az bir üretici/işçi temsilcisinden oluşur
- Şikayet mekanizması, işçiler, üreticiler, personel, alıcılar, tedarikçiler, yerli halklar ve topluluklar dahil olmak üzere, iç ve dış paydaşlar için uygun bildirim kanallarına sahiptir
- Anonim şikayetler kabul edilir ve kişisel gizliliğe saygı gösterilir
- İnsan ve işçi hakları konularındaki şikayetler, iyileştirme Protokolü uyarınca ve vakaya bağlı olarak hangisi uygunsa Değerlendirme ve Yönlendirme Komisyonu'yla ve/veya Cinsiyet Komisyonu/Sorumlusu'yla işbirliği içinde iyileştirilir
- Şikayetler ve üzerinde anlaşmaya varılan takip işlemleri dökümanite edilir ve makul bir süre içinde ilgili kişiyle paylaşılır
- Şikayette bulunanlar, şikayet mekanizmasından yararlanmalarının sonucunda işine/üreticiliğine son verilmesine, intikam alınmasına veya tehditlere karşı korunur

Değerlendirme ve Yönlendirme Komisyonu (varsa): bkz. 5.1.1

Toplumsal Cinsiyet Komisyonu/Sorumlusu: bkz. 1.6.1






Bkz. Ek S4: İyileştirme Protokolü



Bkz. Kılavuz Dökümanı E: Şikayet Mekanizması

1.6 TOPLUMSAL CINSİYET EŞİTLİĞİ

1.6.1	<p>Yönetim, aşağıdakiler aracılığıyla <u>toplumsal cinsiyet eşitliğini</u> teşvik etmek konusunda kararlılık gösterir:</p> <ul style="list-style-type: none">• Grup üreticilerine/işçilere iletilen, yazılı bir beyan• Toplumsal cinsiyet eşitliğini ve kadınların etki gücünü arttırmayı teşvik eden önlemlerin uygulamaya konulmasından, takip edilmesinden ve değerlendirilmesinden sorumlu bir komisyon oluşturulması. Yönetim, büyük arazilerin söz konusu olduğu durumlar dışında, bir komisyon yerine sorumlu bir kişiyi atamayı da tercih edebilir. <p>Sorumlu komisyon/k kişi:</p> <ul style="list-style-type: none">• Cinsiyet eşitliği ve kadınların etki gücünün artırılması konularında bilgi sahibidir• Komisyon söz konusuysa komisyonda en az bir kadın ve yönetimden en az bir kişi yer alır• Grup üreticileri/işçiler tarafından bilinir, kolayca ulaşılabilir ve güvenilirdir <p> <i>Bkz. Kılavuz Dökümanı F: Toplumsal Cinsiyet Eşitliği</i></p>
1.6.2	<p>Sorumlu komisyon/k kişi, şu faaliyetleri gerçekleştirir:</p> <ul style="list-style-type: none">• Temel Risk Değerlendirmesi uyarınca <u>toplumsal cinsiyet eşitliği</u> azaltma önlemlerini uygulamaya koyar ve bu önlemleri <u>yönetim planına</u> dahil eder• Yılda en az bir kez, yönetim ve (grup) personel ile cinsiyet eşitliği ve kadınların etki gücünün artırılması konusunda farkındalık artışı sağlar• İyileştirme Protokolü uyarınca, cinsiyete dayalı şiddet ve cinsiyete dayalı <u>ayrımcılıkla</u> ilgili iyileştirme çalışmalarına katılır <p>Arazi kapsamında: Risk Değerlendirmesi: bkz. 1.3.1 Yönetim planı: bkz. 1.3.2</p> <p>Tedarik Zinciri kapsamında: Yönetim planı: bkz. 1.1.3</p> <p> <i>Bkz. Ek S3: Risk Değerlendirmesi Aracı</i></p> <p> <i>Bkz. Ek S4: İyileştirme Protokolü</i></p>

BÖLÜM 2

İZLENEBİLİRLİK


Başarılı ve güvenilir bir sürdürülebilir tarım sertifikasyon programının, sertifikalı ürünlerin gerçekten de standarda uygun şekilde üretilmiş olduğu konusunda kullanıcılarına güven verebilmesi gerekir.

Bunun için, ürünleri üreticiden perakende satışa kadar tedarik zinciri boyunca takip edecek sağlam ve şeffaf bir sistem gereklidir.

Bu bölümdeki gereklilikler sertifika sahiplerine, sertifikalı ürünü kesin ve güvenilir şekilde izlemeye ve (dönüşümler ve satışlar dahil olmak üzere) sertifikalı ürün üzerinde gerçekleştirilen her türlü faaliyeti Rainforest Alliance izlenebilirlik platformunda bildirmeye yarayan bir çerçeve sunmaktadır.






2.1 İZLENEBİLİRLİK

2.1.3	<u>Sertifikalı</u> ürünler nakliye, depolama ve işleme dahil olmak üzere bütün aşamalarda sertifikasız ürünlerden görsel olarak ayrılır.
2.1.4	Yönetim, bütün araçlar (toplama noktaları, nakliye, işleme birimleri, depolar vb.) ve ürün üzerinde yürütülen faaliyetler dahil olmak üzere, <u>sertifikasyon kapsamının</u> son konumuna kadar ürün akışını haritalandırmıştır.
2.1.6	Sertifikalı ürünlerin toplam satışı, (araziler için) toplam üretimi, satın alınan <u>sertifikalı</u> ürünler artı önceki yıldan kalan stok miktarını aşamaz.
2.1.7	Miktarlara <u>çifte satış</u> uygulanmaz: konvansiyonel ürün olarak satılan ürünler veya başka bir sertifikasyon programı veya sürdürülebilirlik girişimi kapsamında satılan ürünler aynı zamanda Rainforest Alliance Sertifikalı olarak satılamaz. Birden fazla program kapsamında sertifikalı ürünlerin satışı mümkündür.
2.1.9	<u>Sertifikalı</u> her ürün için, dönüşüm faktörlerinin hesaplanmasında kullanılan doğru metodoloji sunulur, dökümanite edilir ve gerektiği şekilde <u>izlenebilirlik platformunda</u> yansıtılır.  Bkz. Ek S6: İzlenebilirlik
2.1.10	<u>Sertifikalı</u> ürünün ağırlığını veya miktarını tanımlamakta kullanılan ekipman, her yıl kalibre edilir.
2.1.11	<u>Sertifikalı</u> ürünün önceki 12 ay için miktar özeti sunulur. Özette (varsa) girdiler, satın alınan miktar, stoktaki, işlenmiş, çıktılar, <u>kayıp</u> ve satılan miktarlar belirtilir.
2.1.12	<u>Sertifikalı</u> ürünün yasal mülkiyetinde ve/veya fiziki sahipliğinde herhangi bir değişiklik olduysa dökümantasyonda <u>izlenebilirlik tipi</u> ve yüzdesi de belirtilir.
2.1.13	Yapılan herhangi bir <u>Rainforest Alliance beyanının</u> geçerli olduğu ve Rainforest Alliance Sertifikasyon Programı gerekliliklerine uygun olduğu hakkında kanıtlar (etiket onayları, giren ve çıkan ürünlere ait dökümantasyon, işletme prosedürleri, raporlar) mevcuttur.



2.2 ÇEVİRİMİÇİ PLATFORMDA İZLENEBİLİRLİK

Rainforest Alliance Sertifikasyon Programı kapsamında çevrimiçi izlenebilirlik sunulan ürünler üzerinde çalışan sertifika sahipleri için geçerlidir.

2.2.1	<p>Sertifikalı olarak satılan miktarlar, sevkiyatın gerçekleştiği üç aylık dönemin sonundan en geç iki hafta sonraya kadar Rainforest Alliance izlenebilirlik platformunda kaydedilir.</p> <p> Bkz. Ek S6: İzlenebilirlik</p>
2.2.2	<p>Rainforest Alliance Sertifikalı ürünleri satın alanlar için, izlenebilirlik platformundaki işlemlerin satın alınan sertifikalı ürünlerin faturalarıyla eşleştiğini düzenli olarak doğrulamaya yönelik bir prosedür mevcuttur.</p>
2.2.3	<p>Rainforest Alliance Sertifikalı olarak satılmayan ve/veya kaybedilen miktarlar, satışların yapıldığı veya miktarın kaybedildiği üç aylık dönemin sonundan iki hafta sonraya kadar izlenebilirlik platformundan kaldırılır.</p> <p> Bkz. Ek S6: İzlenebilirlik</p>
2.2.4	<p>Halka açık ticari marka kullanımı durumunda, kullanımdan önce ürün içi ve dışı ticari markalar için Rainforest Alliance 2020 Etiketleme ve Ticari Markalar Prensipleri uyarınca bir onay alınır.</p>
2.2.5	<p>Tek işlemden birleştirilen teslimatlar, işlemler tek tek teslimatlar arasında bağlantı kurmaya yetecek kadar bilgi içerir.</p>
2.2.6	<p>Arazi sertifika sahibi tarafından izlenebilirlik platformu vekaleti veren yazılı onay ve her iki tarafın kabul beyanı mevcuttur.</p>
2.2.7	<p>İzlenebilirlik platformu vekaleti verilen taraf, ilgili izlenebilirlik gerekliliklerine uyar.</p> <p> Bkz. Ek S6: İzlenebilirlik</p>

2.3 KÜTLE DENKLİĞİ

İzlenebilirlik türü kütle denkliliğine izin veren ürünlerde kütle denkliliği uygulayan sertifika sahipleri için geçerlidir.
Bkz. Ek S6: İzlenebilirlik






2.3.1	Miktar <u>kredileri</u> sadece gerçekte olabilecek bir işlem için dönüştürülür, ürün dönüşümü önceki ürüne doğru geriye doğru gidemez.
2.3.2	<u>Kütle denkliliği</u> olarak satılan ürünün miktarı, <u>sertifikalı</u> olarak satın alınan miktarla %100 örtüşür.
2.3.3	Sertifikalı olarak satılan miktarlar, kaynak bilgilerine ilişkin minimum yüzde gerekliliklerine uyar.  <i>Bkz. Ek S6: İzlenebilirlik</i>
2.3.4	<u>Sertifikalı</u> olarak satılan miktarların dökümantasyonu, sertifikalı ve sertifikasız miktar girdileri için ülke seviyesine kadar kaynak bilgilerini içerir.  <i>Bkz. Ek S6: İzlenebilirlik</i>
2.3.5	Kredi alışverişi, sertifikasyon kapsamıyla sınırlıdır; bir sertifikadan başka bir sertifikaya geçiş, ancak ilgili ürünün fiziki teslimatıyla birlikte yapılabilir.

BÖLÜM 3



GELİR VE ORTAK SORUMLULUK

Rainforest Alliance, faaliyet gösterdiği sektörlerde sürdürülebilirliği norm haline getirmeyi hedefler. Bu, o sektördeki tedarik zinciri çalışma prensiplerinde temelden değişim gerektirir. Dolayısıyla, tarımsal üretimde, ürünün maliyetine ek olarak sürdürülebilirliğe maddi bir hizmet olarak değer verildiği ve fiyatlandırıldığı bir sisteme geçilir. Bunun yanında, kaynağında sürdürülebilirlik uygulamalarını geliştirmek için gereken yatırımların sadece üretici değil aynı zamanda piyasa tarafından da üstlenilir. Ortak Sorumluluk konusunun bu yönleri, 2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı'nın iki ögesinde kendini gösterir. Bunlardan birincisi, sertifikalı ürünün satışı karşılığında piyasa fiyatına ek olarak arazi sertifika sahiplerine yapılan parasal bir ödeme olan Sürdürülebilirlik Farkı'dır. İkincisiyse, sürdürülebilirliğin, arazi sertifika sahipleri tarafından kaynağında geliştirilmesi için gereken yatırımlara katkıda bulunmak amacıyla sertifikalı ürünün alıcıları tarafından yapılan Sürdürülebilirlik Yatırımları'dır. Sürdürülebilirlik Yatırımı yaklaşımının ötesine geçmek amacıyla, bu bölümde ayrıca, arazi sertifika sahipleri seviyesindeki yaşam ücretlerinin ödenmesine tedarik zinciri sertifika sahiplerinin katkısı konusunda bir dizi seçmeli gereklilik de yer almaktadır.

3.2 SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK FARKI

3.2.3	<p>Sertifikalı ürünlerin alıcısı, <u>Sürdürülebilirlik Farkı</u>'nı pazar fiyatına, kalite primlerine veya diğer farklara ek olarak parasal ödeme şeklinde öder. Sürdürülebilirlik Farkı aynı olarak ödenemez.</p> <p> Bkz. Ek S14: Ortak Sorumluluk</p>
3.2.4	<p>Sorumlu sertifika sahipleri (geçerlilik hakkında daha fazla ayrıntı için Ek S14'e bakın), <u>Sürdürülebilirlik Farkı</u> ödemesi ile ilgili tutarı ve diğer şartları açıkça belirten sözleşmeli anlaşmalar imzalar.</p> <p> Bkz. Ek S14: Ortak Sorumluluk</p>
3.2.5	<p><u>Sürdürülebilirlik Farkı</u> tutarının tamamı, en az yıllık olmak üzere ve en geç ilgili ürün için tanımlanan ödeme koşullarında belirtilen süre geçmeden ödenir.</p> <p> Bkz. Ek S14: Ortak Sorumluluk</p>
3.2.6	<p><u>Sürdürülebilirlik Farkı</u> onayı, ödemenin fiilen yapılmasından sonra en geç 3 ay içinde izlenebilirlik platformuna kaydedilir.</p> <p> Bkz. Ek S14: Ortak Sorumluluk</p>
3.2.7	<p>Ödenen <u>Sürdürülebilirlik Farkı</u>, minimum miktar tanımlanmış ürünler için en azından belirlenen minimum tutar kadardır.</p> <p> Bkz. Ek S14: Ortak Sorumluluk</p>

3.3 SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK YATIRIMLARI

3.3.4	<p><u>Sürdürülebilirlik Yatırımı</u> tutarının tamamı, en az yıllık olmak üzere ve en geç ilgili ürün için tanımlanan ödeme koşullarında belirtilen süre geçmeden ödenir.</p> <p> Bkz. Ek S14: Ortak Sorumluluk</p>
3.3.5	<p><u>Sürdürülebilirlik Yatırımı</u> ödemesinin (nakit ve aynı olarak) onayı, ödemenin fiilen yapılmasından sonra en geç 3 ay içinde platforma kaydedilir.</p> <p> Bkz. Ek S14: Ortak Sorumluluk</p>

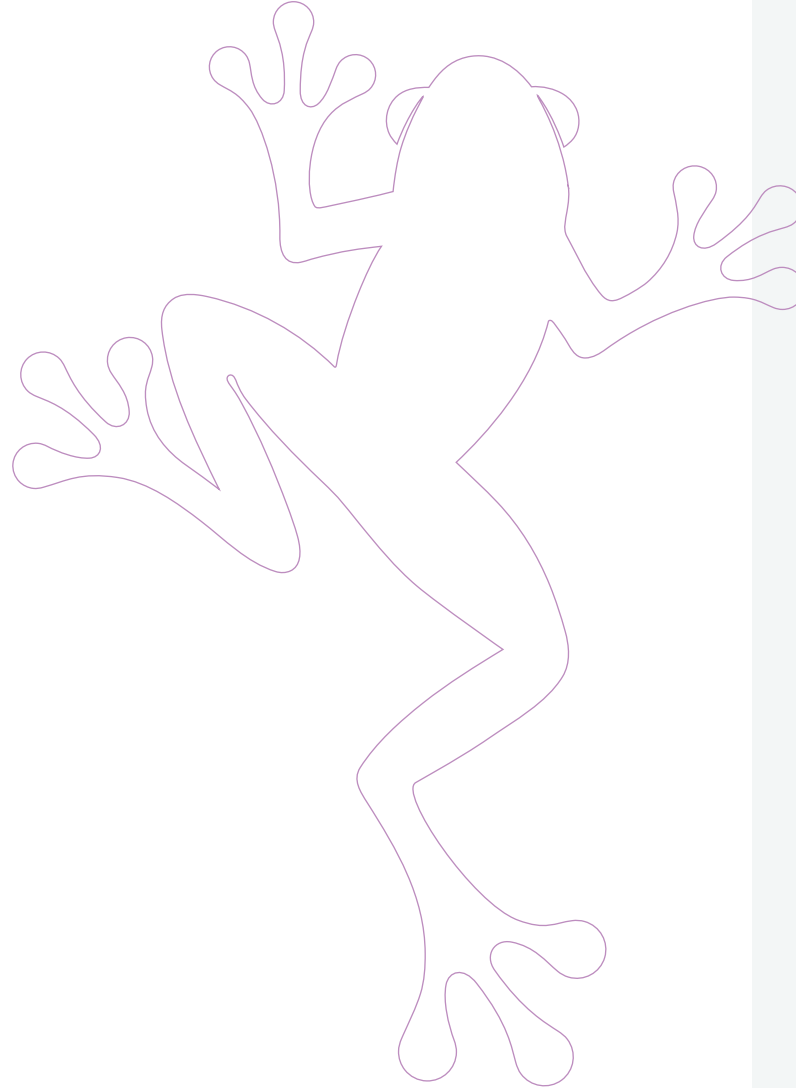
3.4 YAŞAM ÜCRETİNİN ÖDENMESİ İÇİN TEDARİK ZİNCİRİ KATKILARI (SEÇMELİ)

Bir Yaşam Ücreti ödemesi katkısı yapmaya ve ilgili beyanda bulunmaya karar veren herhangi bir sertifika sahibi için geçerlidir.

3.4.1	Tedarik zinciri <u>sertifika sahib</u> , arazi sertifika sahibinin <u>ücret</u> artış planının bir kopyasına sahiptir ve bu hedefe ulaşmak için nasıl ve ne zaman destek verilebileceğini belirlemiştir.
3.4.2	Sorumlu tedarik zinciri sertifika sahibi, arazi sertifika sahibiyle, arazinin <u>ücret</u> artış planının uygulamaya konmasına katkıyla ilgili olarak paylar, hedefler ve takvimler konusunda katılımında bulunduğu ve anlaşmaya vardığı hakkında yazılı kanıt mevcuttur.
3.4.3	Arazinin <u>ücret</u> artış planına katkıların, yapıldığı ve arazi sertifika sahibiyle anlaşmaya varıldığı şekilde paylar, hedefler ve takvimlere uygun olduğu hakkında kanıt mevcuttur.
3.4.4	Tedarik zinciri sertifika sahibinin araziye, <u>yaşam ücreti</u> ödemesine katkı bağlamındaki doğrudan finansal veya farklı türden yatırımı, izlenebilirlik platformunda kaydedilir.

BÖLÜM 5

SOSYAL



Sosyal bölümünde, işçilerin kendileri ve aileleri için daha iyi çalışma ve yaşam koşulları elde etmesine yardımcı olmak; göçmenler, çocuklar, gençler ve kadınlar gibi savunmasız gruplara özel özen göstererek herkese eşit davranılmasını ve saygı gösterilmesini teşvik etmek; sertifikalı operasyonlarda insan ve işçi haklarının korunmasını güçlendirmek amaçlanmıştır.

Rainforest Alliance Sürdürülebilir Tarım Standardı'nda, sürdürülebilir yaşam kaynaklarını desteklemek için, bütün temel insan ve işçi haklarıyla, sağlık ve güvenlikle ve düzgün yaşam ve çalışma koşullarıyla ilgili gereklilikler yer alır. Bu gereklilikler, BM İş Dünyası ve İnsan Hakları Hakkında Kılavuz İlkeler (UNGP'ler) dökümanı, ilgili ILO konvansiyonları ve diğer çoklu paydaş kavramlarıyla uyumludur.

5.1 ÇOCUK İŞÇİLİĞİ, ZORLA ÇALIŞTIRMA, AYRIMCILIK, İŞYERİNDE ŞİDDET VE TACİZ KONULARINDA DEĞERLENDİRME VE YÖNLENDİRME YAKLAŞIMI

5.1.1

Kararlılık:

Yönetim, aşağıdakiler aracılığıyla, çocuk işçiliğine, zorla çalıştırmaya, ayrımcılığa ve işyerinde şiddet ve tacize karşı değerlendirme ve yönlendirme yaklaşımını uygulamak konusunda kararlılık gösterir:

- Değerlendirme ve yönlendirme sisteminden sorumlu bir yönetim sorumlusu atamak
- Büyük arazilerde, bireysel olarak sertifikalandırılmış arazilerde ve tedarik zinciri sertifika sahipleri için: Atanmış olan yönetim temsilcisinden ve işçi temsilcisinden/ temsilcilerinden oluşan bir komisyona, değerlendirme ve yönlendirme sistemini yönetmek için vekalet vermek işçi temsilcisi/temsilcileri, işçiler tarafından seçilir.
- Grup yönetimi için: atanmış olan yönetim temsilcisinden ve bir grup üreticisi temsilcisinden oluşan komisyona, değerlendirme ve yönlendirme sistemini yönetmek için vekalet vermek Grup yönetimi, bir komisyon yerine sadece bir yönetim temsilcisi atamayı tercih edebilir.

Komisyon üyeleri şu özelliklere sahiptir:

- Çocuk işçiliği, zorla çalıştırma, ayrımcılık ve işyerinde şiddet ve taciz konularında bilgi sahibidir
- Tarafsız, kolay ulaşılır ve işçiler/grup üreticileri tarafından güvenilir

İletişim:

- Yönetim temsilcisi/komisyonu: yönetimle, şikayet komisyonu ve cinsiyet komisyonu/sorumlusuyla koordinasyon içindedir
- Yılda en az bir kez yönetim ve (grup) personel içinde bu dört sorun konusunda farkındalık artışı sağlar
- İşçileri/grup üreticilerini çocuk işçiliği, zorla çalıştırma, ayrımcılık ve işyerinde şiddet ve tacize göz yumulmayacağı ve yönetimin bu gibi vakalara değerlendirme ve yönlendirme yaklaşımında bulunmayı sağlayan bir sisteme sahip olduğu konularında bilgilendirmek. Bu bilgiler, merkezi yerlerde, kolay görülür şekilde sürekli olarak sergilenir.



Bkz. Kılavuz Dökümanı L: Değerlendirme ve Yönlendirme yaklaşımı

5.1.2

Risk hafifletme:

Yönetim temsilcisi/komisyonu, temel Risk Değerlendirmesi'nde belirtilen hafifletme önlemlerini yönetim planına dahil eder ve gereken önlemleri alır.

Temel Risk Değerlendirmesi, en az üç yılda bir tekrarlanır.

Arazi kapsamında:

Yönetim planı: bkz. 1.3.2

Risk Değerlendirmesi: bkz. 1.3.1

Tedarik Zinciri kapsamında:

Yönetim planı: bkz. 1.1.3



Bkz. Ek S3: Risk Değerlendirmesi Aracı

5.1 ÇOCUK İŞÇİLİĞİ, ZORLA ÇALIŞTIRMA, AYRIMCILIK, İŞYERİNDE ŞİDDET VE TACİZ KONULARINDA DEĞERLENDİRME VE YÖNLENDİRME YAKLAŞIMI

5.1.3

izleme:

Yönetim temsilcisi/komisyonu

- Riskleri ve risk azaltma önlemlerinin uygulanmasını izler
- Potansiyel çocuk işçiliği, zorla çalıştırma, ayrımcılık ve işyerinde şiddet ve taciz vakalarını yönetime ve şikayet komisyonuna bildirir
- İyileştirme faaliyetlerini izler (bkz. 5.1.4)

izleme sisteminin yoğunluğu, risk seviyesine ve soruna göre ayarlanır.

Gösterge:

izleme sistemi tarafından belirlenen ve şikayet mekanizmasına iletilen potansiyel vaka sayısı (cinsiyete, yaşa ve sorunun türüne göre)



Bkz. Kılavuz Döküman R: Değerlendirme ve Yönlendirme İzleme Aracı

5.1.4

İyileştirme:

Yönetim temsilcisi/komisyonu; çocuk işçiliği, zorla çalıştırma, ayrımcılık, işyerinde şiddet ve taciz vakalarının nasıl düzeltileceğini yönetim planında açıklar. Doğrulanmış olan vakalar, Rainforest Alliance İyileştirme Protokolü uyarınca düzeltilir ve dökümante edilir. Tüm süreç boyunca mağdurların güvenliği ve kişisel gizliliği korunur.

Gösterge:

İyileştirme Protokolü uyarınca doğrulanan çocuk işçiliği, zorla çalıştırma, ayrımcılık ve işyerinde şiddet ve taciz vakalarının sayısı ve yüzdesi (cinsiyete, yaşa ve sorunun türüne göre)



Bkz. Ek S4: İyileştirme Protokolü

5.2 ÖRGÜTLENME ÖZGÜRLÜĞÜ

5.2.1	<p><u>İşçiler</u>, işverenden önceden izin almaksızın ve <u>ilgili yasalara</u> uymak suretiyle kendi tercih ettikleri bir sendika veya işçi örgütü kurma ve sendikaya veya <u>işçi örgütüne</u> katılma ve toplu pazarlık görüşmelerine katılma hakkına sahiptir. İşçi temsilcileri, işçiler arasında düzenli, serbest seçimlerle, demokratik olarak seçilir.</p> <p>Yönetim, istihdamın başlamasından önce, anladıkları dilde yazılmış bir prensip metni aracılığıyla işçileri bu haklar konusunda bilgilendirir. <u>Örgütlenme özgürlüğü</u> ve toplu pazarlık hakkı konusundaki yazılı prensip metni, işyerinde sürekli olarak görünür bir yerde tutulur.</p> <p>Örgütlenme özgürlüğü ve toplu pazarlık hakkının yasalarla kısıtlanmış olduğu yerlerde yönetim, bağımsız ve özgür örgütlenme, yönetimle pazarlık ve diyaloga yönelik paralel yöntemlerin geliştirilmesini engellemez.</p> <p>ILO Konvansiyonları, Dernek Kurma Özgürlüğü ve Örgütlenme Hakkının Korunması Konvansiyonu (Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention), 1948 (No. 87)</p>
5.2.2	<p><u>İşçiler</u>, eskiden veya şu anki işçi örgütü veya sendika üyeliği veya faaliyetleri nedeniyle <u>ayrımcılığa</u> veya <u>misillemeye</u> maruz bırakılmaz. Yönetim, sendika üyelerini veya işçi temsilcilerini cezalandırmaz, rüşvet vermez veya başka bir şekilde etkilemez. İşe son verme nedenini ve işçinin bir sendikayla veya işçi örgütüyle bağlantısını da içeren, işe son verme kayıtları tutulur. Yönetim, işçi örgütlerinin ve/veya sendikalarının iç işlerine veya bu gibi örgütlerin seçimlerine veya üyelikle ilgili görevlerine karışmaz.</p> <p>ILO Konvansiyonları, Örgütlenme ve Toplu Pazarlık Hakkı Konvansiyonu (Right to Organise and Collective Bargaining Convention), 1949 (No. 98)</p>
5.2.3	<p>Yönetim, <u>işçi temsilcilerine</u>, temsilcilik fonksiyonlarını yürütebilmeleri ve toplantılara katılabilmeleri için, işten makul ücretli izin verir.</p> <p>Yönetim, gerektiğinde işçi temsilcilerine toplantı yeri, iletişim araçları ve çocuk bakımı hizmeti gibi makul imkanlar sağlar.</p> <p>Yönetim, <u>işçi örgütüne</u> ve/veya sendikaya, kendi faaliyetleri hakkında iletişim kurabilmek için bir ilan panosuna erişim olanağı sağlar.</p> <p>Yönetim, özgürce seçilmiş işçi temsilcileriyle, çalışma koşulları ve istihdam şartlarını kolektif olarak gündeme getirmek ve ele almak üzere dürüst bir diyalog kurar.</p> <p>Yönetim, işçi örgütleriyle ve/veya sendikalarla yapılan toplantı dakikalarının kaydını tutar.</p> <p>ILO Konvansiyonları, İşçi Temsilcileri Konvansiyonu (Workers' Representatives Convention), 1971 (No. 135)</p>

5.3 ÜCRETLER VE SÖZLEŞMELER

5.3.1	<p>Ard arda üç aydan uzun süre istihdam edilen <u>daimi</u> ve <u>geçici işçilerin</u>, her iki tarafça imzalanmış, yazılı bir <u>iş sözleşmesi</u> vardır. Sözleşme imzalandığında <u>işçiye</u> sözleşmenin bir kopyası verilir. Üç aydan az süreyle istihdam edilen daimi ve geçici işçilerle en azından sözlü sözleşme yapılmalıdır.</p> <p>Yazılı sözleşme yerine sözlü sözleşme ancak <u>geçerli yasa</u> uyarınca bağlayıcı istihdam ilişkisi teşkil ediyorsa kabul edilir. İşveren, aşağıda sıralanan bütün şartları içeren sözlü sözleşmelerin kaydını tutar ve işçilere bu şartları bildirir.</p> <p>Yazılı/sözlü sözleşmeler en azından aşağıdakileri içerir:</p> <ul style="list-style-type: none">• İş tanımındaki görevler• İşin yapılacağı yer• Çalışma saatleri• Ücret oranı ve/veya hesaplama yöntemi• <u>Fazla mesai</u> ücret oranı• Ödeme sıklığı ve takvimi• Ücret kesintileri, aynı yardımlar gibi sosyal yardımlar• Ücretli izin• Hastalık izni ve hastalık, sakatlanma veya kaza durumundaki koruma önlemleri• (Varsa) sözleşmenin sona erdirilmesi öncesindeki ihbar süresi
5.3.2	<p>Yönetim, daimi veya sürmekte olan işler için <u>geçici işçiler</u> istihdam etmek gibi, <u>işçilerin</u> ücretlerini ve/veya sosyal yardımlarını ortadan kaldırmaya veya azaltmaya yönelik düzenlemelere gitmez.</p>
5.3.3	<p><u>İşçilere</u> en azından geçerli asgari ücret veya Toplu Pazarlık Sözleşmesi'nde (CBA) üzerinde anlaşmaya varılan ücret (hangisi daha yüksekse) ödenir. Üretim, pay veya <u>parça başı</u> işlerde ödeme en azından, 48 saatlik çalışma haftasına veya ulusal yasal çalışma saati sınırına (hangisi daha düşükse) dayalı olarak asgari ücret şeklinde yapılmalıdır. Asgari ücretin her yıl yeniden ayarlanmadığı veya bir CBA ile düzenlenmediği ülkelerde ücretler her yıl, o ülkedeki enflasyon oranına dayalı olarak ayarlanmalıdır.</p>
5.3.5	<p>Ücret kesintilerine ancak ilgili yasalarda veya CBA'da yer alıyorsa izin verilir. Avans ödemesi, sendika üyeliği veya kredi gibi nedenlerle ücretten yapılacak kesintiler ancak <u>işçinin</u> yazılı veya sözlü rızasıyla yapılabilir. Disiplin cezası olarak maaştan kesinti yapılamaz. Yasalarca izin verilmediği sürece, işle ilgili aletler, ekipmanlar veya donanım materyali için kesintilere izin verilmez.</p> <p>Aynı yardımların ulusal yasalara uygun olması gerekir; ancak toplam ücretin %30'unu geçemez.</p>
5.3.6	<p><u>İşçilere</u> önceden belirlenmiş ve üzerinde işçi ve işveren arasında anlaşmaya varılmış bir takvime göre düzenli aralıklarla, en az ayda bir ödeme yapılır.</p> <p>Her işçi için, toplam çalışma saati (<u>düzenli</u> ve <u>fazla mesai</u>) ve/veya üretilen miktar (<u>geçerliyse</u>), ücretlerin ve kesintilerin hesaplanma şekli ve ödenen ücretler kayıt altında tutulur. Her ödemede işçilere bu bilgileri içeren ücret hesap pusulası verilir.</p>

5.3 ÜCRETLER VE SÖZLEŞMELER

5.3.8	Örneğin <u>cinsiyete</u> veya <u>işçinin türüne</u> , etnik kökenine, yaşına, ten rengine, dinine, siyasi görüşüne, milliyetine, sosyal kökenine vb. göre <u>ayrımcılık</u> yapılmaksızın, eşit değerdeki iş için eşit ücret ödenir.
5.3.9	<p><u>Tarım iş araçları</u> kullanılıyorsa yönetim, tarım iş aracısının aşağıdaki koşulları yerine getirdiğini güvence altına alan, yazılı bir sözleşmeye ve dökümante edilmiş bir gözetim mekanizmasına sahiptir:</p> <ul style="list-style-type: none">• Varsa yetkin ulusal yetkili kurumdan lisans veya sertifika almıştır• İlgili yasal gerekliliklere uygunluk• Hileli veya zorlayıcı işe alma uygulamalarına karışmamıştır• Bu standardın işçilerle ilgili 5.3 ve 5.5 geçerli gerekliliklerine uyar <p>Bütün <u>işe alma ücretleri</u>, <u>işçiler</u> tarafından değil yönetim tarafından ödenir.</p>

5.5 ÇALIŞMA KOŞULLARI

5.5.1	<p><u>İşçiler günde 8 düzenli çalışma saatinden</u> ve haftada 48 düzenli çalışma saatinden fazla çalışmaz. Ayrıca, işçiler kesintisiz olarak en çok altı saat çalıştıktan sonra en az 30 dakika mola yapar ve ard arda altı gün çalıştıktan sonra en az bir tam gün dinlenme hakkı vardır.</p> <p>Güvenlik görevlilerinin düzenli çalışma saatleri yıl ortalamasında haftada 56 saati aşamaz.</p> <p>ILO Konvansiyonları, Çalışma Saatleri (Endüstri) (Hours of Work (Industry)) Konvansiyonu, 1919 (No. 1) ILO Konvansiyonları, Çalışma Saatleri (Ticaret ve Ofisler) (Hours of Work (Commerce and Offices)) Konvansiyonu, 1930 (No. 30)</p>
5.5.2	<p>Fazla mesai gönüllülük esasına dayanır ve ancak aşağıdaki şartlar altında izin verilir:</p> <ol style="list-style-type: none">Yeterince önceden belirtilmelidirUlusal yasalara veya CBA'ya göre (hangisi daha yüksekse) ödeme yapılır. İlgili yasa veya CBA yoksa normal ücret seviyesinin en az 1,5 misli ödenir.Fazla mesai, <u>sağlık ve güvenlik riski</u> yaratmamalıdır. Fazla mesai yapılan sürelerdeki <u>vaka</u> oranları izlenir ve fazla mesai süreleri içindeki kaza oranları <u>düzenli çalışma saatleri</u> içindeki oranlardan daha yüksekse fazla mesailer azaltılır.<u>İşçilere</u> işten sonra evlerine güvenli şekilde dönme olanağı sağlanır*Toplam çalışma haftası, haftada 60 saati aşamaz. Sadece araziler için geçerli olan istisnai şartlar için bkz. h)İşçiler kesintisiz olarak en çok altı saat çalıştıktan sonra en az 30 dakika mola yapar ve 24 saatlik süre içinde kesintisiz olarak en az 10 saat dinlenme süresi verilirHer işçinin düzenli çalışma saatlerinin ve fazla mesai saatlerinin kaydı tutulur*Sadece çay, kahve, muz, taze meyve, çiçek üretilen araziler için geçerlidir: Örneğin aşırı üretim, altyapının zarar görmesi nedeniyle hasadın kaybedilmesi riski mevcutsa, yılda maksimum 12 haftalık bir dönem için, fazla mesai süresi haftada toplam 24 saate kadar uzatılabilir ve işçiler ard arda en çok 21 gün çalışabilir. <p>* Küçük arazilerden oluşan gruplarda bu, <u>grup üreticisi</u> işçileri için geçerli değildir</p> <p>ILO Konvansiyonları, Çalışma Saatleri (Endüstri) (Hours of Work (Industry)) Konvansiyonu, 1919 (No. 1) ILO Konvansiyonları, Çalışma Saatleri (Ticaret ve Ofisler) (Hours of Work (Commerce and Offices)) Konvansiyonu, 1930 (No. 30) ILO Tarımda Güvenlik ve Sağlık Konusundaki Davranış Kuralları (Code of Practice on Safety and Health in Agriculture), 2010 Uluslararası Çalışma Konferansı (ILC), 107. Oturum, çalışma süresine ilişkin araçlarla ilgili Genel Araştırma, 2018</p>
5.5.3	<p>Hamile daimi işçiler, ilgili yasalar uyarınca ücretli doğum izni alma hakkına sahiptir. İlgili yasaların yokluğunda, işçiler en az 12 haftalık ücretli doğum izni alırlar. Bu iznin en az altı haftası doğumdan sonrası için alınır. Doğum hakları ve ilgili yardımlar alırlar. Doğum izninden sonra aynı hüküm ve şartlar altında ve <u>ayrımıcılık</u> yapılmaksızın, kıdem kaybetmeden veya ücret kesintisi yapılmaksızın işlerine geri dönebilirler.</p> <p>Hamile, bebek emziren veya yakın tarihte doğum yapmış olan işçilere esnek çalışma takvimleri ve çalışma yeri düzenlemeleri önerilir. Bebek emziren kadınlara günde iki kez fazladan 30'ar dakikalık molalar verilir ve <u>çocuklarıyla</u> ilgilenmeleri için emzirme ortamı sağlanır.</p> <p>Bu bebek bakım ortamının aşağıdaki şartlara sahip olması gerekir:</p> <ul style="list-style-type: none">Emzirmeye uygundur (en azından bir sandalye ve ihtiyaç duyulduğunda pompa ekipmanı için düz bir yüzey bulunmalıdır)Mahremiyeti sağlanmıştırHerkesin ve diğer çalışanların serbestçe girmesi önlenmiştirAnne sütünü sağmaya veya bebeği emzirmeye her ihtiyaç duyduğunda bu ortamı kullanabilmelidirTuvalet değildir <p>ILO Konvansiyonu, Hamilelik/Annelik Koruma Konvansiyonu (Maternity Protection Convention), 1952 (No. 183)</p>

5.6 SAĞLIK VE GÜVENLİK

5.6.1	<p>Yetkin bir profesyonel, iş sağlığı ve güvenliği riskleri analizi yapar. Analizin sonucunda belirlenen sağlık ve güvenlik önlemleri, yönetim planına dahil edilir ve en azından aşağıdakiler göz önüne alınarak uygulamaya konur:</p> <ul style="list-style-type: none">• Risk analizi• Yasal düzenlemelere uygunluk• İşçilerin eğitilmesi• Sağlığı ve güvenliği güvence altına alacak prosedürler ve ekipmanlar <p>İş sağlığı ve güvenliği vakalarının sayısı ve türü (erkekler ve kadınlar için ayrı ayrı) kaydedilir ve tarımsal ilaçların kullanımına bağlı vakalar dahil edilir.</p> <p>Küçük arazilerden oluşan gruplar için bu işlem, kendi tesisleri için yapılır.</p> <p>ILO Konvansiyonları, İş Güvenliği ve Sağlığı Konvansiyonu (Occupational Safety and Health Convention), 1981 (No. 155)</p>
5.6.2	<p>İşle ilgili yaralanmaların tedavisi için işçilerin kullanımına ilkyardım kutuları sunulur ve hastaneye nakil ve hastanede tedavi dahil olmak üzere ücretsiz olarak acil durum sağlık hizmetleri sağlanır.</p> <p>İlkyardım kutuları üretim, işleme ve bakım yerlerinde merkezi yerlere yerleştirilir. Acil durum için, duşlar ve göz yıkama istasyonları dahil olmak üzere ilgili konumlarda uygun önlemler mevcuttur.</p> <p>Çalışma saatleri boyunca, eğitilmiş ilkyardım çalışanları mevcuttur. İşçiler, acil durumda ilkyardım müdahalesi için nereye ve kime gitmeleri gerektiği konusunda bilgilendirilir.</p>
5.6.4	<p>İşçilere, aşağıdakilerden biri vasıtasıyla her zaman yeterli miktarda ve güvenli içme suyuna erişim olanağı sağlanır:</p> <ul style="list-style-type: none">• Kamuya açık bir içme suyu sistemi veya• Yönetim tarafından sağlanan ve en azından her Rainforest Alliance sertifikasyon denetiminden önce ve suyun kirlenmesi riskinin ortaya çıktığı veya saptandığı her durumda yapılan düzenli testlere dayalı olarak, yerel yasalarca veya WHO tarafından belirlenen içme suyu parametrelerine uygun içme suyu <p>Suyun kirlenmesini önlemek için, içme suyu kaynakları koruma altına alınır ve su dağıtım mekanizmaları gözetim altında tutulur.</p> <p>Kavanoz ve kaplarda depolanan içme suyu, bir kapakla kirlenmeye karşı korunur ve en az 24 saatte bir taze içme suyuyla yenilenir.</p>
5.6.7	<p>Tarımsal üretim, işleme, bakım, ofisler ve işçilerin konaklama ortamlarının içinde veya yakınında yeterli, temiz ve düzgün çalışan tuvaletler ve lavabolar sağlanır.</p> <p>10 veya daha fazla işçi varsa tuvaletler cinsiyete göre ayrılır. Pisuarlar, kadınların kullandığı tuvaletlerden ayrılır. En azından iyi aydınlatılmış ve kilitlenebilir tuvaletler sağlamak suretiyle, savunmasız grupların güvenliği ve mahremiyeti güvence altına alınır. İşçilerin, ihtiyaç duyduklarında bu tuvaletlere girmesine izin verilir.</p>
5.6.8	<p>İşçilere sağlık, tıbbi izin prensipleri konusunda ve topluluk içinde temel, hamilelik/doğum ve üreme sağlığı hizmetlerinin kullanılabilirliği hakkında bilgi verilir.</p>
5.6.9	<p>Tehlikeli durumlarda (örneğin zorlu arazilerde, makinelerle veya tehlikeli maddelerle) çalışan kişiler, uygun Kişisel Koruyucu Ekipman (KKE) kullanır. Bu kişiler, KKE'nin kullanımı konusunda eğitilir ve ücretsiz olarak KKE'lere erişim olanağı sağlanır.</p>

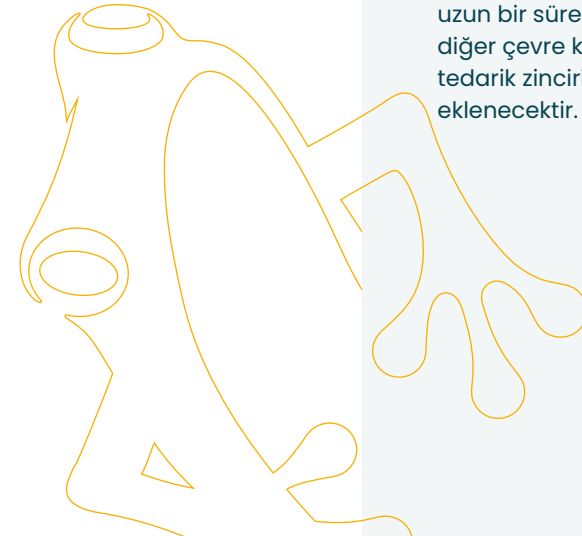
5.6 SAĞLIK VE GÜVENLİK

5.6.10	<p><u>İşçiler</u> tarafından kullanılan bütün aletler iyi durumda tutulur.</p> <p>Makinelerde, işçiler tarafından anlaşılabilir şekilde, açık ve net güvenli kullanım talimatları yer alır ve tehlikeli kısımlar siperlikler veya mahfazalarla kapatılır. Bu gibi makineleri kullanan işçiler gerektiği gibi eğitilir ve yasalar gerektirdiği takdirde makine kullanan işçiler gereken lisanslara sahiptir.</p> <p>Makineler ve diğer ekipmanlar, kullanılmadıkları zaman güvenli şekilde depolanır.</p>
5.6.11	<p>Hamile olan, bebek emziren veya yakın zamanda doğum yapmış olan kadın <u>işçilere</u> kadının, doğmamış bebeğin veya yeni doğan bebeğin sağlığı üzerinde <u>risk</u> oluşturacak işler verilmez. İşlerinin değiştirilmesi gerektiği takdirde ücret kesintisi yapılmaz. İşçilerden hamilelik testi istenmez.</p>
5.6.12	<p><u>İşçiler</u>, <u>yakın tehlike</u> arz eden durumları, işverenden izin istemeksizin ve cezalandırılmaya yol açmaksızın terk edebilir.</p>
5.6.13	<p>Atölyeler, depolama alanları ve işleme tesisleri güvenli ve temizdir ve yeterli ışığa ve havalandırmaya sahiptir.</p> <p>Açık ve net, yazılı bir kaza ve <u>acil durum</u> prosedürü mevcuttur. Bu prosedür, işaretlenmiş yangın çıkışlarını, tahliye haritalarını ve her yıl en az bir kez acil durum tatbikatını içerir. Yönetim, <u>işçileri</u> bu prosedür hakkında bilgilendirir.</p> <p>Yangınla mücadele ekipmanı ve malzemelerin dökülmesi durumunda müdahale ekipmanı mevcuttur. İşçiler, bu ekipmanların nasıl kullanılacağı konusunda eğitilir.</p> <p>Atölyelere, depolara veya işleme tesislerine sadece yetkili kişilerin girmesine izin verilir.</p>
5.6.14	<p>Atölyelerdeki, depolama ve işleme tesislerindeki <u>işçilerin</u>, güneşten ve yağmurdan korunaklı, temiz ve güvenli yemek yeme yerleri vardır. Arazide çalışan işçiler yemeklerini güneşten ve yağmurdan korunarak yerler.</p>
5.6.15	<p><u>İşçilere</u>; iş sağlığı, güvenliği ve hijyeni hakkında temel eğitim verilir ve ilgili talimatlar merkezi yerlerde, kolay görünür şekilde sergilenir.</p>
5.6.16	<p>Düzenli olarak <u>tehlikeli tarımsal ilaçlarla</u> işlem yapan <u>işçilere</u> yılda en az bir kez tıbbi muayene yapılır. Düzenli olarak organofosfatlı veya karbamatlı <u>tarımsal ilaçlara</u> maruz kalanlarda muayeneye kolinesteraz testi dahil edilir. İşçiler, kendi tıbbi muayene sonuçlarını görebilir.</p>

BÖLÜM 6

ÇEVRE

Tarımsal faaliyetlerin, nasıl yönetildiğine bağlı olarak doğal çevre üzerinde olumlu veya olumsuz etkileri olabilir. Çevre bölümünde, sertifikalı kuruluşların gezegen üzerinde olumlu bir etkisinin olmasını sağlayacak yolların ana hatları verilmiştir. Arazi kapsamının hemen dışında da çevresel riskler olduğundan dolayı, gerekliliklerin, belirli çevre konularında (şimdilik atık su yönetimi konusunda) yüksek risk oluşturduğu belirlenen tedarik zinciri aktörlerine de uygulanması gerekir. Rainforest Alliance'ın, sertifikasyonun, biyolojik çeşitlilik ve gezegen için kalıcı etkiler oluşturmak amacıyla birden çok stratejinin bir arada uygulanmasını gerektiren, daha geniş kapsamlı bir arazi koruma yaklaşımını benimseme gereğini kabul ettiğini hatırlatmakta yarar vardır. Bu bölümün içeriği, sertifikalı kuruluşların bu hedefe yönelmek için yola çıkacakları başlangıç noktası hakkındadır. Daha uzun bir süreyi göz önünde tutarak ilgili diğer çevre konuları da aşamalı olarak tedarik zinciri gerekliliklerine eklenecektir.



6.6 ATIK SU YÖNETİMİ

6.6.1	<p>Temsil edici nitelikteki işletim döneminde/dönemlerinde bütün boşaltma noktalarında işleme <u>atık suyu</u> test edilir ve sonuçları dökümante edilir.</p> <p>Bütün arazi gruplarında bu işlem, grup yönetimindeki (toplu) bütün işleme tesislerinde ve farklı türden arıtma sistemlerini içerecek şekilde, üreticilerin işleme faaliyetlerinden temsil edici nitelikteki örnekler üzerinde yapılır.</p> <p><u>İşleme faaliyetlerinden su ekosistemlerine</u> atılan atık sular, yasal atık su parametrelerine uygundur. Yasa yoksa <u>atık su parametrelerine</u> uygundur.</p> <p>İşleme faaliyetlerinden kaynaklanan atık suyun, parametrelere uyulabilmesi için, temiz suya karıştırılmaması gerekir.</p>
6.6.2	<p>İnsan kaynaklı <u>kanalizasyon</u>, lağım tortul atıkları ve kanalizasyon suyu, üretim ve/veya işleme faaliyetlerinde kullanılmaz.</p> <p>Kanalizasyon, arıtılmadığı takdirde <u>su ekosistemlerine</u> atılmaz.</p> <p>Küçük araziler için geçerli değildir: Arıtılmış atık suyun, yasal atık su kalite parametrelerine uygun olduğu, yasa yoksa <u>atık su parametrelerine</u> uygun olduğu kanıtlanır.</p>
6.6.3	<p><u>İşleme faaliyetlerinden kaynaklanan atık su</u>, partiküllerden ve toksinlerden arındırılacak şekilde arıtma işleminden geçmedikçe toprağa verilmez.</p> <p>Sulamada arıtılmış <u>atık su</u> kullanılıyorsa <u>atık su parametrelerine</u> ek olarak sulama atık su parametrelerine de uyması gerekir.</p>